



Saturs

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2015/C 402/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.7766 – <i>HNA Group / Aguila</i>) ⁽¹⁾	1
2015/C 402/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.7811 – <i>Koch Industries / BDT Capital Partners / Truck-Lite</i>) ⁽¹⁾	1

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Padome

2015/C 402/03	Paziņojums to personu un vienību ievēribai, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2013/255/KĀDP un Padomes Regulā (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā	2
---------------	---	---

Eiropas Komisija

2015/C 402/04	Euro maiņas kurss	3
---------------	-------------------------	---



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

2015/C 402/05	Atzinums, ko sniegusi Padomdevēja komiteja aizliegtu vienošanos un dominējošā stāvokļa jautājumos savā 2015. gada 15. jūnija sanāksmē par lēmuma projektu attiecībā uz lietu AT.39563(1) – Pārtikas produktu iepakojumi mazumtirdzniecībai – Ziņotājs: Nīderlande	4
2015/C 402/06	Atzinums, ko sniegusi Padomdevēja komiteja aizliegtu vienošanos un dominējošā stāvokļa jautājumos savā 2015. gada 22. jūnija sanāksmē par lēmuma projektu attiecībā uz lietu AT.39563(2) – Pārtikas produktu iepakojumi mazumtirdzniecībai – Ziņotājs: Nīderlande	5
2015/C 402/07	Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums – AT.39563 – Pārtikas produktu iepakojumi mazumtirdzniecībai	6
2015/C 402/08	Komisijas Lēmuma kopsavilkums (2015. gada 24. jūnijs) par procedūru saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. pantu un EEZ līguma 53. pantu (Lieta AT.39563 – Pārtikas produktu iepakojumi mazumtirdzniecībai) (izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 4336)	8

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2015/C 402/09	Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu	15
2015/C 402/10	Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu	15
2015/C 402/11	Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu	16

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2015/C 402/12	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.7838 – DSV / UTi Worldwide) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	17
2015/C 402/13	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.7827 – Berkshire Hathaway / Precision Castparts) ⁽¹⁾	18
2015/C 402/14	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.7814 – ENGIE/SOPER/LCV/CDC/CEOLCBH60/CEOLCHA51/CEOLAUX89) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	19

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2015/C 402/15	Paziņojums <i>Emrah Erdogan</i> ievēribai, kurš ar Komisijas Regulu (ES) 2015/2245 ir pievienots sarakstam, kas minēts 2., 3. un 7. pantā Padomes Regulā (EK) Nr. 881/2002, ar kuru paredz īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, kas saistītas ar <i>Al-Qaida</i> tīklu	20
---------------	--	----

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.7766 – HNA Group / Aguila)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2015/C 402/01)

Komisija 2015. gada 17. novembrī nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32015M7766. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.7811 – Koch Industries / BDT Capital Partners / Truck-Lite)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2015/C 402/02)

Komisija 2015. gada 27. novembrī nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32015M7811. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

Paziņojums to personu un vienību ievēribai, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2013/255/KĀDP un Padomes Regulā (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā

(2015/C 402/03)

Šī informācija tiek darīta zināma personām un vienībām, kuras ir minētas I pielikumā Padomes Lēmumam 2013/255/KĀDP ⁽¹⁾ un II pielikumā Padomes Regulai (ES) Nr. 36/2012 ⁽²⁾ par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā.

Padome paredz grozīt paskaidrojumu rakstu attiecībā uz *Emad Hamsho* kungu (minēts kā Nr. 204 sarakstā I pielikumā Lēmumam 2013/255/KĀDP un II pielikumā Regulai (ES) Nr. 36/2012).

Attiecīgā persona ar šo tiek informēta, ka, lai saņemtu iecerēto paskaidrojumu rakstu, tā pirms 2015. gada 18. decembra var iesniegt pieprasījumu Padomei šādā adresē:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BEĻĢIJA

E-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ OV L 147, 1.6.2013., 14. lpp.

⁽²⁾ OV L 16, 19.1.2012., 1. lpp.

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2015. gada 3. decembris

(2015/C 402/04)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,0671	CAD	Kanādas dolārs	1,4213
JPY	Japānas jena	131,58	HKD	Hongkongas dolārs	8,2701
DKK	Dānijas krona	7,4584	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6038
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,71220	SGD	Singapūras dolārs	1,5010
SEK	Zviedrijas krona	9,2250	KRW	Dienvietkorejas vona	1 240,24
CHF	Šveices franks	1,0840	ZAR	Dienvietāfrikas rands	15,2736
ISK	Islandes krona		CNY	Ķīnas juaņa renminbi	6,8273
NOK	Norvēģijas krona	9,1740	HRK	Horvātijas kuna	7,6358
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	14 733,44
CZK	Čehijas krona	27,036	MYR	Malaizijas ringits	4,5088
HUF	Ungārijas forints	310,93	PHP	Filipīnu peso	50,269
PLN	Polijas zlots	4,2859	RUB	Krievijas rublis	72,2652
RON	Rumānijas leja	4,4585	THB	Taizemes bāts	38,263
TRY	Turcijas lira	3,0768	BRL	Brazīlijas reāls	4,0476
AUD	Austrālijas dolārs	1,4550	MXN	Meksikas peso	17,6658
			INR	Indijas rūpija	71,1343

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

**Atzinums, ko sniegusi Padomdevēja komiteja aizliegtu vienošanos un dominējošā stāvokļa
jautājumos savā 2015. gada 15. jūnija sanāksmē par lēmuma projektu attiecībā uz lietu
AT.39563(1) – Pārtikas produktu iepakojumi mazumtirdzniecībai**

Ziņotājs: Nīderlande

(2015/C 402/05)

1. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka lēmuma projektā minēto piecu karteļu pret konkurenci vērsta rīcība ir vienošanās un/vai saskaņota darbība starp uzņēmumiem LESD 101. panta izpratnē (un arī EEZ līguma 53. panta 1. punkta izpratnē attiecībā uz karteli Ziemeļrietumeiropā (ZRE)).
2. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas novērtējumam par produktu un ģeogrāfisko tvērumu saistībā ar vienošanos un/vai saskaņoto darbību attiecībā uz minētajiem pieciem karteļiem.
3. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka uzņēmumi, uz kuriem attiecas lēmuma projekts, saistībā ar uzņēmējdarbību, kas attiecas uz polistirola plastmasas paplātēm un ZRE reģiona gadījumā – arī cietajām polipropilēna plastmasas paplātēm, ir piedalījušies atsevišķā vienotā un ilgstošā pārkāpumā LESD 101. panta izpratnē (un arī EEZ līguma 53. panta 1. punkta izpratnē attiecībā uz ZRE reģionu).
4. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka vienošanos un/vai saskaņoto darbību mērķis piecu attiecīgo karteļu ietvaros bija ierobežot konkurenci LESD 101. panta izpratnē (un arī EEZ līguma 53. panta 1. punkta izpratnē attiecībā uz ZRE reģionu).
5. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka vienošanās un/vai saskaņotās darbības attiecīgo piecu atsevišķo karteļu ietvaros varēja būtiski ietekmēt tirdzniecību starp ES dalībvalstīm un EEZ līguma līgumslēdzējam pusēm (attiecībā uz ZRE reģionu).
6. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka Komisija ir teritoriāli kompetenta piemērot LESD 101. pantu (un EEZ līguma 53. panta 1. punktu attiecībā uz ZRE reģionu).
7. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas novērtējumam par pārkāpumu ilgumu attiecībā uz minētajiem pieciem atsevišķajiem karteļiem.
8. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas lēmuma projektā paustajam attiecībā uz lēmuma adresātiem saistībā ar pieciem atsevišķajiem karteļiem.
9. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka šā lēmuma projekta adresātiem ir jāpiemēro naudas sods attiecībā uz pieciem atsevišķajiem karteļiem.
10. Padomdevēja komiteja iesaka publicēt tās atzinumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Atzinums, ko sniegusi Padomdevēja komiteja aizliegtu vienošanos un dominējošā stāvokļa jautājumos savā 2015. gada 22. jūnija sanāksmē par lēmuma projektu attiecībā uz lietu AT.39563(2) – Pārtikas produktu iepakojumi mazumtirdzniecībai

Ziņotājs: Nīderlande

(2015/C 402/06)

1. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai par pārdošanas apjoma noteikšanu.
 2. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai par laika posmiem, kas ņemami vērā, piemērojot naudas sodus.
 3. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai par naudas sodu pamatsummām.
 4. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas novērtējumam attiecībā uz vainu mīkstinošiem apstākļiem un *ad hoc* samazinājumiem, kas piemērojami saistībā ar šo lietu.
 5. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai par naudas sodu samazināšanu, pamatojoties uz 2006. gada Paziņojumu par iecietības programmu.
 6. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas novērtējumam saistībā ar maksātnespējas pieprasījumu.
 7. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai par galīgajām naudas sodu summām.
 8. Padomdevēja komiteja iesaka publicēt tās atzinumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
-

Uzklauššanas amatpersonas nobeiguma ziņojums ⁽¹⁾**AT.39563 – Pārtikas produktu iepakojumi mazumtirdzniecībai**

(2015/C 402/07)

Ievads

1. Šajā lietā Komisija veica izmeklēšanu attiecībā uz karteļa pārkāpumiem, kuri it kā ir notikuši attiecīgi Itālijā, Dienvidrietumeiropā (DRE) ⁽²⁾, Ziemeļrietumeiropā (ZRE) ⁽³⁾, Centrāleiropā un Austrumeiropā (CAE) ⁽⁴⁾ un Francijā saistībā ar noteiktiem tādu paplāšu veidiem, kas tiek izmantotas svaigu pārtikas produktu, piemēram, gaļas, mājputnu gaļas un zivju, iepakojumiem mazumtirdzniecībai.
2. Lēmuma projekts attiecas uz pieciem atsevišķiem karteļiem, katrs no kuriem aptvēra kādu no minētajām teritorijām. Visu karteļu darbība attiecas uz uzņēmējdarbību saistībā ar putu un ekstrudēta polistirola plastmasas paplātēm (putuplasta paplātes). ZRE reģiona karteļa darbība attiecas arī uz uzņēmējdarbību saistībā ar cietajām polipropilēna plastmasas paplātēm (cietās paplātes). Lēmuma projektā konstatēts, ka vienā vai vairākos no minētajiem pieciem karteļiem piedalījās šādi uzņēmumi: *Linpac* ⁽⁵⁾ (Itālijā, DRE, ZRE, CAE un Francijā), *Ovarpack* ⁽⁶⁾ (DRE), *Vitembal* ⁽⁷⁾ (Itālijā, DRE, ZRE un Francijā), *Huhtamäki* ⁽⁸⁾ (DRE, ZRE un Francijā), *Sirap-Gema* ⁽⁹⁾ (Itālijā, CAE un Francijā), *Coopbox* ⁽¹⁰⁾ (Itālijā, DRE un CAE), *Nespak* ⁽¹¹⁾ (Itālijā), *Magic Pack* ⁽¹²⁾ (Itālijā), *Silver Plastics* ⁽¹³⁾ (ZRE un Francijā) un *Propack* ⁽¹⁴⁾ (CAE, tikai attiecībā uz Ungāriju).

Izmeklēšanas posms

3. Šīs lietas izskatīšana tika uzsākta saistībā ar uzņēmuma *Linpac* pieteikumu par atbrīvojumu no naudas soda. Pēc 2008. gada jūnijā veiktajām pārbaudēm Komisija saņēma sešus pieteikumus saskaņā ar Paziņojumu par iecietības programmu.
4. 2012. gada 16. jūlijā es saņēmu pieprasījumu saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu Lēmumā 2011/695/ES no uzņēmuma, kurš vēlējās saņemt papildu informāciju par tam inkriminēto pārkāpumu saturu, veidu un ilgumu. Pieteikuma iesniedzējs paskaidroja, ka tas vēlas piesaistīt ieguldījumus un ka pieprasītā informācija ir paredzēta detalizētas riska analīzes veikšanai.
5. Pēc tās informācijas pārbaudes, kuru Konkurences ģenerāldirektorāts ("Konkurences ĢD") bija sniedzis pieteikuma iesniedzējam, es secināju, ka pieteikuma iesniedzējs jau ir ticis pietiekami informēts par izmeklēšanas priekšmetu un mērķi Lēmuma 2011/695/ES 4. panta 2. punkta d) apakšpunkta izpratnē. Attiecīgās personas tiek informētas par visiem iebildumiem un pret tām izmantotajiem pierādījumiem un var pilnībā paļauties uz savām tiesībām uz aizstāvību tikai pēc iebildumu paziņojuma (IP) saņemšanas. Ja šādas tiesības tiktu paplašinātas attiecībā uz laika posmu pirms IP, tiktu apdraudēta Komisijas izmeklēšanas darba efektivitāte ⁽¹⁵⁾.

⁽¹⁾ Saskaņā ar 16. un 17. pantu Eiropas Komisijas priekšsēdētāja 2011. gada 13. oktobra Lēmumā 2011/695/ES par uzklauššanas amatpersonas amatu un darba uzdevumiem noteiktu konkurences lietu izskatīšanā (OV L 275, 20.10.2011., 29. lpp.) ("Lēmums 2011/695/ES").

⁽²⁾ Lēmuma projekta kontekstā DRE reģionā notikušais pārkāpums attiecas uz Portugāli un Spāniju.

⁽³⁾ Lēmuma projekta kontekstā ZRE reģionā notikušais pārkāpums attiecas uz Beļģiju, Dāniju, Somiju, Vāciju, Luksemburgu, Nīderlandi, Zviedriju un Norvēģiju.

⁽⁴⁾ Lēmuma projekta kontekstā CAE reģionā notikušais pārkāpums attiecas uz Čehijas Republiku, Ungāriju, Poliju un Slovākiju.

⁽⁵⁾ Lēmuma projekts ir adresēts šādām *Linpac* grupas struktūrām: *Linpac Group Ltd*, *Linpac Packaging Verona Srl*, *Linpac Packaging Ltd*, *Linpac Packaging Holdings SL*, *Linpac Packaging Pravia SA*, *Linpac Packaging GmbH*, *Linpac Packaging Polska Sp zoo*, *Linpac Packaging Hungária Kft*, *Linpac Packaging Spól. sro*, *Linpac Packaging sro*, *Linpac France SAS* un *Linpac Distribution SAS*.

⁽⁶⁾ *Ovarpack Embalagens SA*.

⁽⁷⁾ Lēmuma projekts ir adresēts šādām *Vitembal* grupas struktūrām: *Vitembal Holding SAS*, *Vitembal Soci t  Industrielle SAS*, *Vitembal GmbH Verpackungsmittel* un *Vitembal Espa a SL*.

⁽⁸⁾ Lēmuma projekts ir adresēts šādām *Huhtamäki* grupas struktūrām (pašreizējām vai bijušajām): *Huhtamäki Oyj*, *Huhtamäki Flexible Packaging Germany GmbH & Co. KG*; *ONO Packaging Portugal SA* (kādreizējā *Huhtamäki Embalagens Portugal SA*) un *Coveris Rigid (Auneau) France SA*.

⁽⁹⁾ Lēmuma projekts ir adresēts šādām *Sirap-Gema* grupas struktūrām: *Italmobiliare SpA*, *Sirap Gema SpA*, *Petruzalek GmbH*, *Petruzalek Kft*, *Petruzalek sro*, *Petruzalek Spól sro* un *Sirap France SAS*.

⁽¹⁰⁾ Lēmuma projekts ir adresēts šādām *Coopbox* grupas struktūrām: *Consorzio Cooperative di Produzione e Lavoro Sc CCPL Sc*, *Coopbox Group SpA*, *Poliemme Srl*, *Coopbox Hispania Slu* un *Coopbox Eastern sro*.

⁽¹¹⁾ Lēmuma projekts ir adresēts šādām *Nespak* grupas struktūrām: *Group Guillin SA* un *Nespak SpA*.

⁽¹²⁾ *Magic Pack Srl*.

⁽¹³⁾ Lēmuma projekts ir adresēts šādām *Silver Plastics* grupas struktūrām: *Johannes Reifenh user Holding GmbH Co. KG*, *Silver Plastics GmbH & Co. KG*, *Silver Plastics GmbH* un *Silver Plastics SARL*.

⁽¹⁴⁾ Lēmuma projekts ir adresēts šādām *Propack* grupas struktūrām: *Bunzl plc* un *Propack Kft*.

⁽¹⁵⁾ Sk. cita starpā spriedumu *Dalmine/Komisija*, C-407/04, EU:C:2007:53, 60. punkts.

Iebildumu paziņojums

6. Komisija pieņēma IP 2012. gada 21. septembrī. Tas tika paziņots lēmuma projekta adresātiem un vairākām citām personām laikposmā no 2012. gada 28. septembra līdz 1. oktobrim. Kad pēc IP paziņošanas tika saņemta informācija, ka viens no IP adresātiem ir pārtraucis darbību un ka tā aktīvi ir nodoti tiesību pārņēmējam uzņēmumam, Komisija pieņēma atbilstīgi pārskatītu IP un paziņoja to attiecīgajam tiesību pārņēmējam uzņēmumam. Tā kā sākotnējā IP tika veiktas tikai tehniskas izmaiņas, pārskatītais IP netika paziņots pārējiem IP adresātiem.

Terminš rakstiskas atbildes sniegšanai uz IP

7. Konkurences ĢD vairākām personām pagarināja sākotnēji noteikto termiņu rakstiskas atbildes sniegšanai uz IP. Es nesaņēmu nevienu pieprasījumu par termiņa papildu pagarinājumu.

Pieklūve lietas materiāliem

8. Pieklūve lietas materiāliem tika sniegta, izmantojot CD-ROM un (dažu materiālu gadījumā) pieklūves iespēju Komisijas telpās. Konkurences ĢD izskatīja dažus pieprasījumus nodrošināt papildu pieklūvi. Es nesaņēmu nevienu pieprasījumu saistībā ar pieklūvi lietas materiāliem.

Pieklūve citu personu atbildēm uz IP

9. Vairākos procesa posmos Komisija sniedza iesaistītajām personām nekonfidenciālo informāciju attiecībā uz noteiktu daļu informācijas un pielikumiem, kurus, atbildot uz IP, bija iesniegušas citas iesaistītās personas. Dažas iesaistītās personas atsaucās uz minētajiem materiāliem uzklauššanas laikā. Konkurences ĢD tām personām, kuras to pieprasīja, pēc uzklauššanas piešķīra laiku rakstisku piezīmju iesniegšanai par materiāliem, kas saņemti pirms uzklauššanas. Personām, kurām Komisija sniedza papildu materiālus, pēc uzklauššanas bija iespēja sniegt rakstiskas piezīmes par attiecīgajiem materiāliem.

Uzklauššana

10. Uzklauššana notika trīs dienas – 2013. gada 10., 11. un 12. jūnijā. No visiem uzņēmumiem, uz kuriem attiecās IP, uzklauššanā nepiedalījās tikai viens uzņēmums. Es noraidīju minētā uzņēmuma, kurš īpaši apstiprināja, ka nav pieprasījis tikt uzklauštam mutvārdu uzklauššanā, pieteikumu piedalīties uzklauššanā novērotāja statusā. Piemērojamajās tiesību normās šādos gadījumos nav paredzēta iespēja IP adresātam novērotāja statusā piedalīties citu tādu adresātu uzklauššanā, kuri ir pieprasījuši, lai viņi tiktu uzklaušti.

Lēmuma projekts

11. Pēc IP adresātu uzklauššanas Komisija atsauc savus iebildumus pret diviem uzņēmumiem. Tā arī samazināja dažu citu uzņēmumu atbildības apjomu salīdzinājumā ar IP ietvertu sākotnējo novērtējumu.
12. Attiecībā uz Itāliju ir uzskatāms, ka seši iesaistītie uzņēmumi ir atbildīgi par pārkāpumu veikšanu īsākā laika posmā, nekā norādīts IP. Attiecībā uz DRE reģionu četriem no pieciem iesaistītajiem uzņēmumiem tika samazināti laika posmi, par kuriem tika noteikta atbildība, salīdzinājumā ar Komisijas iebildumiem. Visiem uzņēmumiem, kas uzskatāmi par atbildīgiem ZRE karteļa gadījumā, ir samazināts pārkāpuma ilgums salīdzinājumā ar IP ietvertu sākotnējo novērtējumu. Attiecībā uz CAE reģionu ir uzskatāms, ka četri no pieciem iesaistītajiem uzņēmumiem ir atbildīgi par pārkāpumu veikšanu īsākā laika posmā, nekā norādīts IP. Francijā izveidotā karteļa gadījumā tika konstatēts, ka visi uzņēmumi, kas uzskatāmi par atbildīgiem, piedalījās pārkāpuma veikšanā īsāku laika posmu, nekā norādīts IP.
13. Saskaņā ar 16. pantu Lēmumā 2011/695/ES esmu pārbaudījis, vai lēmuma projektā ir iekļauti tikai tie iebildumi, par kuriem iesaistītajām personām bija dota iespēja paust savu viedokli. Es sniedzu apstiprinošu slēdzienu.
14. Kopumā es secinu, ka visas lietā iesaistītās personas ir varējušas efektīvi īstenot savas procesuālās tiesības.

Briselē, 2015. gada 22. jūnijā

Wouter WILS

Komisijas Lēmuma kopsavilkums**(2015. gada 24. jūnijs)****par procedūru saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. pantu un EEZ līguma 53. pantu****(Lieta AT.39563 – Pārtikas produktu iepakojumi mazumtirdzniecībai)**

(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 4336)

(Autentisks ir tikai teksts vācu, angļu, franču un itāļu valodā)

(2015/C 402/08)

Komisija 2015. gada 24. jūnijā pieņēma lēmumu par procedūru saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. pantu un EEZ līguma 53. pantu. Atbilstoši Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003⁽¹⁾ 30. panta noteikumiem Komisija ar šo norāda pušu vārdus un lēmuma galveno saturu, tajā skaitā visus uzliktos sodus, ņemot vērā uzņēmumu likumīgās intereses savu komercnoslēpumu aizsargāšanā.

1. IEVADS

- (1) Eiropas Komisija 2015. gada 24. jūnijā pieņēma lēmumu, kas adresēts 41 juridiskajai personai, par Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. panta pārkāpumu un dažiem adresātiem – arī par EEZ līguma 53. panta pārkāpumu ("Lēmums"). Lēmums attiecas uz pieciem atsevišķiem karteļiem saistībā ar polistirola plastmasas paplātēm ("putuplasta paplātes") un uz vienu no karteļiem – arī saistībā ar polipropilēna plastmasas paplātēm ("cietās paplātes")⁽²⁾, ko izmanto svaigu pārtikas produktu, piemēram, gaļas, mājputnu gaļas, augļu un zivju, iepakojumiem mazumtirdzniecībai.
- (2) Lēmums ir adresēts i) *Linpac*⁽³⁾, ii) *Vitembal*⁽⁴⁾, iii) *Coopbox*⁽⁵⁾, iv) *Sirap-Gema*⁽⁶⁾, v) *Silver Plastics*⁽⁷⁾, vi) *Huhtamäki*⁽⁸⁾, vii) *Nespack*⁽⁹⁾, viii) *Magic Pack*⁽¹⁰⁾, ix) *Propack*⁽¹¹⁾ un x) *Ovarpack*⁽¹²⁾.

2. LIETAS APRAKSTS**2.1. Procedūra**

- (3) Pēc tam, kad uzņēmums *Linpac* iesniedza pieteikumu par atbrīvojumu no naudas soda saskaņā ar Paziņojumu par iecietības programmu, Komisija 2008. gada 4., 5. un 6. jūnijā veica iepriekš neizziņotas pārbaudes dažādās dalībvalstīs vairāku tādu ražotāju telpās, kuri ražo pārtikas produktu iepakojšanai paredzētas paplātes.
- (4) Pēc minēto pārbažu veikšanas Komisija saņēma uzņēmumu *Vitembal*, *Sirap-Gema*, *Coopbox*, *Ovarpack*, *Silver Plastics* un *Magic Pack* pieteikumus par naudas sodu samazināšanu saskaņā ar Paziņojumu par iecietības programmu. Izmeklēšanas laikā Komisija iesaistītajām personām nosūtīja vairākus informācijas pieprasījumus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1/2003 18. pantu vai Paziņojuma par iecietības programmu 12. punktu.
- (5) Komisija 2012. gada 21. septembrī pieņēma iebildumu paziņojumu attiecībā pret Lēmuma adresātiem. Visi adresāti iesniedza atbildi uz iebildumu paziņojumu un piedalījās 2013. gada 10., 11. un 12. jūnijā notikušajā mutvārdu uzklaušanās.
- (6) Padomdevēja komiteja aizliegta vienošanos un dominējoša stāvokļa jautājumos 2015. gada 15. jūnijā sniedza labvēlīgu atzinumu. Komisija pieņēma Lēmumu 2015. gada 24. jūnijā.

⁽¹⁾ OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp.

⁽²⁾ Tikai attiecībā uz karteli Ziemeļrietumeiropā (sk. tālāk).

⁽³⁾ *Linpac Group Ltd*, *Linpac Packaging Verona Srl*, *Linpac Packaging Holdings SL*, *Linpac Packaging Pravia SA*, *Linpac Packaging GmbH*, *Linpac Packaging Polska Sp zoo*, *Linpac Packaging Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság*, *Linpac Packaging Spol Sro*, *Linpac Packaging Sro*, *Linpac France SAS* un *Linpac Distribution SAS*.

⁽⁴⁾ *Vitembal Holding SAS*, *Vitembal Societe Industrielle SAS*, *Vitembal GmbH Verpackungsmittel* un *Vitembal España, SL*.

⁽⁵⁾ *CCPL Sc*, *Coopbox Group SpA*, *Poliemme Srl*, *Coopbox Hispania Slu* un *Coopbox Eastern sro*

⁽⁶⁾ *Italmobiliare SpA*, *Sirap-Gema SpA*, *Petruzalek GmbH*, *Petruzalek Kft.*, *Petruzalek sro*, *Petruzalek Spol. sro* un *Sirap France SAS*.

⁽⁷⁾ *Johannes Reifenhäuser Holding GmbH & Co. KG*, *Silver Plastics GmbH & Co. KG*, *Silver Plastics GmbH* un *Silver Plastics SARL*.

⁽⁸⁾ *Huhtamäki Oyj*, *Huhtamäki Flexible Packaging Germany GmbH & Co. KG* un *Coveris Rigid (Auneau) France SAS*. Turklāt Lēmums ir adresēts uzņēmumam *Ono Packaging Portugal SA*, ciktāl tas ir uzņēmuma *Huhtamäki Embalagens Portugal SA* juridiskais pēctecis.

⁽⁹⁾ *Groupe Guillin SA* un *Nespack SpA*.

⁽¹⁰⁾ *Magic Pack Srl*.

⁽¹¹⁾ *Bunzl plc* un *PROPACK Kft.*

⁽¹²⁾ *Ovarpack Embalagens SA*.

2.2. Pārkāpumu kopsavilkums

- (7) Lēmums attiecas uz pieciem atsevišķiem karteļiem, katrs no kuriem darbojās citā EEZ ģeogrāfiskajā reģionā, proti, Itālijā, Dienvidrietumeiropā ("DRE", kas aptver Spāniju un Portugāli), Francijā, Centrālaustumeiropā ("CAE", kas aptver Poliju, Slovākiju, Čehijas Republiku un Ungāriju) un Ziemeļrietumeiropā ("ZRE", kas aptver Beļģiju, Dāniju, Somiju, Vāciju, Luksemburgu, Nīderlandi, Norvēģiju un Zviedriju). Karteļus veidoja paplāšu ražotāji un – DRE un CAE reģionā – arī izplatītāji. Tālāk redzamajā tabulā ir parādīts katra karteļa kopējais darbības ilgums, kā arī uzņēmumu dalība tajos ⁽¹⁾.

Uzņēmumi	Kartelis un tā darbības ilgums	Itālija	DRE	ZRE	Francija	CAE
		2002. gada 18. jūnijs – 2007. gada 17. decembris	2000. gada 2. marts – 2008. gada 13. februāris	2002. gada 13. jūnijs – 2007. gada 29. oktobris	2004. gada 3. septembris – 2005. gada 24. novembris	2004. gada 5. novembris – 2007. gada 24. septembris
<i>Linpac</i>		✓	✓	✓	✓	✓
<i>Vitembal</i>		✓	✓	✓	✓	
<i>Huhtamäki</i>			✓	✓	✓	
<i>Sirap-Gema</i>		✓			✓	✓
<i>Coopbox</i>		✓	✓			✓
<i>Nespack</i>		✓				
<i>Magic-Pack</i>		✓				
<i>Silver Plastics</i>				✓	✓	
<i>Ovarpack</i>			✓			
<i>Propack</i>						✓

- (8) Lai gan karteļu darbība attiecās uz vienu un to pašu izstrādājumu, tajos zināmā mērā bija iesaistīti daži no vieniem un tiem pašiem dalībniekiem un to darbības posmi daļēji pārklājās, objektīvie apstākļi un pierādījumi, kas sasaista pušu pret konkurenci vērsto rīcību visos piecos reģionos, šajā gadījumā nav pietiekami, lai noteiktu, ka uzņēmumi īstenoja vienu kopīgu plānu, lai izkropļotu konkurenci EEZ līmenī vai vairāk nekā vienā no pieciem reģioniem. Tāpēc nelikumīgās darbības, kas veiktas minētajos piecos reģionos, ir uzskatāmas par pieciem atsevišķiem karteļiem. Tomēr, ņemot vērā līdzības starp minētajiem karteļiem, Komisija izskatīja visu piecu karteļu gadījumus viena administratīvā procesa ietvaros administratīvās efektivitātes un lietderības apsvērumu dēļ.
- (9) Lai gan starp minētajiem pieciem karteļiem bija nelielas atšķirības, karteļu dalībnieki piedalījās divpusējās un daudzpusējās apspriedēs un saziņā, kuru mērķis bija ierobežot konkurenci, nosakot cenas, vienojoties par klientu sadali un tirgus daļām, kā arī apmainoties ar informāciju, kas var ietekmēt cenas, un veicot manipulācijas ar piedāvājumiem ⁽²⁾. Pret konkurenci vērsto pasākumu galvenie mērķi bija augstu cenu uzturēšana, izejvielu cenas pieauguma saskaņota novirzīšana un esošā stāvokļa saglabāšana attiecībā uz vēsturiski izveidojušos klientu sadali un tirgus daļām. Izplatītāji *Overpack* un *Propack* aktīvi piedalījās dažās pret konkurenci vērstajās darbībās un veicināja to īstenošanu un uzraudzību.

2.3. Adresāti

- (10) Uzskatāms, ka tālāk minētās struktūras norādītajos laika posmos ir atbildīgas par vienotu un ilgstošu Līguma 101. panta pārkāpumu norādītajā ģeogrāfiskajā teritorijā ⁽³⁾. Dažas no uzskaitītajām struktūrām ir atbildīgas kā tiešie dalībnieki, dažas – kā tieši iesaistīto struktūru mātesuzņēmumi un dažas – gan kā tiešie dalībnieki, gan kā tieši iesaistīto struktūru mātesuzņēmumi.

⁽¹⁾ Norādītais kopējais karteļu darbības ilgums automātiski neatbilst atsevišķu minēto un atzīmēto uzņēmumu dalības ilgumam tajos. Katra uzņēmuma dalības ilgums ir norādīts 2.3. sadaļā un 2.4.1. sadaļas 15. punktā.

⁽²⁾ Karteļos DRE un ZRE reģionā netika konstatēti manipulācijas gadījumi ar piedāvājumiem, un ZRE reģionā netika konstatēti klientu vai tirgus sadales gadījumi.

⁽³⁾ ZRE reģiona karteļa darbība ir uzskatāma arī par EEZ līguma 53. panta pārkāpumu.

Itālija:

- a) *Linpac Packaging Verona Srl* un *Linpac Group Ltd* (tikai kā mātesuzņēmums), no 2002. gada 18. jūnija līdz 2007. gada 17. decembrim;
- b) *Sirap-Gema SpA* un *Italmobiliare SpA* (tikai kā mātesuzņēmums), no 2002. gada 18. jūnija līdz 2007. gada 17. decembrim;
- c) *Nespak SpA* un *Groupe Guillin SA* (tikai kā mātesuzņēmums), no 2003. gada 7. oktobra līdz 2006. gada 6. septembrim;
- d) *Vitembal Holding SAS*, no 2002. gada 5. jūlija līdz 2007. gada 17. decembrim;
- e) *Magic Pack Srl*, no 2004. gada 13. septembra līdz 2006. gada 7. martam;
- f) *Poliemme Srl*, no 2002. gada 18. jūnija līdz 2006. gada 29. maijam, *Coopbox Group SpA* un *CCPL Sc*, no 2002. gada 18. jūnija līdz 2007. gada 17. decembrim.

DRE:

- g) *Linpac Packaging Pravia SA*, no 2000. gada 2. marta līdz 2007. gada 26. septembrim, *Linpac Packaging Holdings SL* un *Linpac Group Ltd* (tikai kā mātesuzņēmums), no 2000. gada 2. marta līdz 2008. gada 13. februārim;
- h) *Vitembal España, SL* ⁽¹⁾ un *Vitembal Holding SAS*, no 2004. gada 7. oktobra līdz 2007. gada 25. jūlijam;
- i) *Coopbox Hispania Slu*, no 2000. gada 2. marta līdz 2008. gada 13. februārim, *CCPL Sc* (tikai kā mātesuzņēmums), no 2002. gada 26. jūnija līdz 2008. gada 13. februārim;
- j) *ONO Packaging Portugal SA* un *Huhtamäki Oyj* (tikai kā mātesuzņēmums), no 2000. gada 7. decembra līdz 2005. gada 18. janvārim ⁽²⁾;
- k) *Ovarpack Embalagens SA*, no 2000. gada 7. decembra līdz 2005. gada 12. janvārim un no 2007. gada 25. oktobra līdz 2008. gada 13. februārim.

ZRE:

- l) *Linpac Packaging GmbH* un *Linpac Group Ltd* (tikai kā mātesuzņēmums), no 2002. gada 13. jūnija līdz 2007. gada 29. oktobrim;
- m) *Vitembal GmbH Verpackungsmittel* un *Vitembal Holding SAS* (tikai kā mātesuzņēmums), no 2002. gada 13. jūnija līdz 2007. gada 12. martam;
- n) *Huhtamäki Flexible Packaging Germany GmbH & Co. KG*, no 2002. gada 13. jūnija līdz 2006. gada 20. jūnijam, *Huhtamäki Oyj* (tikai kā mātesuzņēmums), no 2003. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 20. jūnijam;
- o) *Silver Plastics GmbH*, *Silver Plastics GmbH & Co. KG* un *Johannes Reifenhäuser Holding GmbH & Co. KG* (tikai kā mātesuzņēmums), no 2002. gada 13. jūnija līdz 2007. gada 29. oktobrim;

CAE:

- p) *Linpac Packaging Polska Sp zoo*, *Linpac Packaging Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság*, *Linpac Packaging Spol Sro*, *Linpac Packaging Sro*, *LINPAC Packaging GmbH* un *Linpac Group Ltd* (tikai kā mātesuzņēmums), no 2004. gada 5. novembra līdz 2007. gada 24. septembrim;
- q) *Petruzalek GmbH*, *Petruzalek Kft.*, *Petruzalek sro*, *Petruzalek Spol. sro*, *Sirap-Gema SpA* un *Italmobiliare SpA* (tikai kā mātesuzņēmums), no 2004. gada 5. novembra līdz 2007. gada 24. septembrim;
- r) *Coopbox Eastern sro*, no 2004. gada 5. novembra līdz 2007. gada 24. septembrim, *CCPL Sc* (tikai kā mātesuzņēmums), no 2004. gada 8. decembra līdz 2007. gada 24. septembrim;
- s) *Propack Kft.*, no 2004. gada 13. decembra līdz 2006. gada 15. septembrim, *Bunzl plc* (tikai kā mātesuzņēmums), no 2005. gada 1. jūlija līdz 2006. gada 15. septembrim; Ir uzskatāms, ka *Propack Kft.* un *Bunzl plc* ir atbildīgi par pārkāpumiem tikai attiecībā uz Ungāriju.

⁽¹⁾ Komisija nepiemēroja naudas sodu *Vitembal España, SL*, jo šai struktūrai tika uzsākta likvidācija tiesas ceļā.

⁽²⁾ *ONO Packaging Portugal SA* un *Huhtamäki Oyj* netika piemēroti naudas sodi sakarā ar soda maksājumu uzlikšanas noilguma termiņu beigām, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1/2003 25. pantā.

Francija:

- t) *Linpac France SAS, Linpac Distribution SAS un Linpac Group Ltd* (tikai kā mātesuzņēmums), no 2004. gada 3. septembra līdz 2005. gada 24. novembrim;
- u) *Sirap France SAS, Sirap-Gema SpA un Italmobiliare SpA* (tikai kā mātesuzņēmums), no 2004. gada 3. septembra līdz 2005. gada 24. novembrim;
- v) *Vitembal Societe Industrielle SAS* ⁽¹⁾ un *Vitembal Holding SAS*, no 2004. gada 3. septembra līdz 2005. gada 24. novembrim;
- w) *Coveris Rigid (Auneau) France SAS un Huhtamäki Oyj* (tikai kā mātesuzņēmums), no 2004. gada 3. septembra līdz 2005. gada 24. novembrim;
- x) *Silver Plastics SARL, Silver Plastics GmbH* (tikai kā mātesuzņēmums) un *Johannes Reifenhäuser Holding GmbH & Co. KG* (tikai kā mātesuzņēmums), no 2005. gada 29. jūnija līdz 2005. gada 5. oktobrim.

2.4. Tiesiskās aizsardzības līdzekļi

- (11) Ar Lēmumu tiek piemērotas 2006. gada Pamatnostādnes naudas soda aprēķināšanai ⁽²⁾ un 2006. gada Paziņojums par iecietības programmu ⁽³⁾.

2.4.1. Naudas soda pamatsumma

- (12) To naudas sodu pamatsumma, kas piemērojami uzņēmumiem, tika noteikta atbilstoši izstrādājumu, uz kuriem attiecas aizliegtā vienošanās, apjomam, ko katrs uzņēmums bija pārdevis attiecīgajā ģeogrāfiskajā teritorijā uzņēmuma dalības kartelī pēdējā pilnā finanšu gada laikā. Attiecībā uz katru no pieciem minētajiem karteljiem šajā vērtībā ietilpst visi ieņēmumi no pārtikas produktu iepakojumiem mazumtirdzniecībai paredzēto putuplasta paplāšu pārdošanas attiecīgajā reģionā. ZRE reģiona karteļa gadījumā šajā vērtībā ietilpst arī ieņēmumi no cieto paplāšu pārdošanas. Tā kā karteļa darbības ilgums Francijā neaptver "pilnu finanšu gadu", Komisija noteica pārdošanas apjomu atbilstoši vidējam pārdošanas apjomam par 2004.–2005. gada periodu (2004. un 2005. gada pārdošanas ieņēmumu summa, kas dalīta ar divi). Komisija izmantoja šo gada vidējo pārdošanas apjoma vērtību kā pārdošanas apjoma aizstāšanas vērtību naudas sodu aprēķināšanai.
- (13) Attiecībā uz izplatītajiem Komisijas veikto aprēķinu pamatā ir maksa par izplatīšanu/pakalpojumu, kas iekasēta saistībā ar izstrādājumu, uz kuru attiecas aizliegtā vienošanās, proti, izplatītāja bruto peļņa. Šis aprēķina metode nodrošina, ka nepastāv risks, ka divkārši tiek ņemti vērā pārdošanas ieņēmumi, kurus guvuši citi karteļa dalībnieki ar kartelī iesaistīto izplatītāju starpniecību.
- (14) Nosakot naudas soda mainīgās summas procentuālo vērtību ("smaguma pakāpe") un papildu summu, lai atturētu uzņēmumus no iesaistīšanās karteļu darbībā ("vienreizējā soda nauda"), Komisija ņēma vērā pārkāpumu būtību un to, ka katrs pārkāpums sastāvēja no vairākiem elementiem (cenu fiksēšana, tirgus sadale, apmaiņa ar sensitīvu informāciju u. c.). Pamatojoties uz to, Komisija noteica smaguma pakāpi un vienreizējo soda naudu 16 % apmērā visiem uzņēmumiem katrā kartelī. Gadījumos, kad adresāts vienīgais bija atbildīgs par noteiktām pārkāpuma daļām un kopā ar tā mātesuzņēmumu bija solidāri atbildīgs par atlikušajām pārkāpuma daļām, Komisija piemēroja vienreizējo soda naudu tikai saistībā ar to daļu, attiecībā uz kuru tika konstatēta solidāra atbildība.
- (15) Visiem uzņēmumiem un visiem karteljiem summa, kas izriet no smaguma pakāpes piemērošanas, tika reinzināta ar to gadu skaitu, kad uzņēmums piedalījās pārkāpumā, noapaļojot uz leju atbilstoši mēnešiem. Tādējādi tika iegūti šādi koeficienti attiecībā uz to, cik ilga bija piedalīšanās pārkāpumā.

Uzņēmums	Itālija	DRE	ZRE	CAE	Francija
<i>Linpac</i>	5,5	7,91	5,33	2,83	1,16
<i>Vitembal</i>	5,41	2,75	4,75		1,16
<i>Sirap-Gema</i>	5,5			2,83	1,16
<i>Coopbox</i>	5,5	5,58		2,75	

⁽¹⁾ Komisija nepiemēroja naudas sodu *Vitembal Societe Industrielle SAS*, jo šai struktūrai tika uzsākta likvidācija tiesas ceļā.

⁽²⁾ OV C 210, 1.9.2006., 2. lpp.

⁽³⁾ OV C 298, 8.12.2006., 17. lpp.

Uzņēmums	Itālija	DRE	ZRE	CAE	Francija
Coopbox Hispania Slu ⁽¹⁾		2,25, 2			
Coopbox Eastern sro ⁽¹⁾				0,08	
Poliemme Srl ⁽¹⁾	0,33, 0,91				
Silver Plastics			5,33		0,25
Magic Pack	1,41				
Nespack	2,91				
Huhtamäki			3,41		1,16
Huhtamaki Flexible Packaging Germany GmbH & Co KG ⁽¹⁾			0,5		
Propack					
Propack Kft. ⁽¹⁾				0,5	
Bunzl plc ⁽¹⁾				1,16	
Ovarpack		0,25			

⁽¹⁾ Posms, kurā atbildīgs ir vienīgi uzņēmums.

2.4.2. Pamatsummās koriģēšana

- (16) Komisija nepiemēroja pamatsummā palielinājumu vainu pastiprinošu apstākļu dēļ. Taču Komisija piešķir 5 % samazinājumu uzņēmumam *Magic Pack* saistībā ar karteli Itālijā un uzņēmumam *Silver Plastics* saistībā ar karteli Francijā, jo šo uzņēmumu piedalīšanās minētajos kartēļos būtībā bija neliela. Uzņēmumam *Silver Plastics* tika piešķirts arī 5 % samazinājums naudas sodiem, kas tika piemēroti attiecībā uz piedalīšanos kartelī ZRE reģionā, jo tas efektīvi sadarbojās ārpus Paziņojuma par iecietības programmu piemērošanas jomas.

2.4.3. Apgrozījuma 10 % robežas piemērošana

- (17) Atsevišķas naudas sodu summas (pirms 2006. gada Paziņojuma par iecietības programmu piemērošanas) attiecībā uz katru karteli nepārsniedz 10 % no katra attiecīgajā kartelī iesaistītā uzņēmuma apgrozījuma pasaulē 2014. gadā.
- (18) Turklāt ir ievērots tas, lai nevienam no uzņēmumiem, kuri bija iesaistīti vairāk nekā vienā kartelī, galīgā naudas sodu summa kopumā nepārsniegtu 10 % no to apgrozījuma pasaulē.

2.4.4. 2006. gada Paziņojuma par iecietības programmu piemērošana: naudas sodu samazināšana

- (19) Pirmais uzņēmums, kas iesniedza informāciju un pierādījumus, kuri atbilst 2006. gada Paziņojuma par iecietības programmu 8. punkta a) apakšpunkta nosacījumiem, attiecībā uz visiem pieciem kartēļiem, bija *Linpac*. Uzņēmumam *Linpac* piemērojamais sods tika samazināts par 100 %. Iecietības programmas ietvaros piešķirtais samazinājums citiem uzņēmumiem attiecībā uz katru no kartēļiem ir apkopots tālāk redzamajā tabulā.

	CAE	Francija	Itālija	ZRE	DRE
<i>Linpac</i>	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
<i>Vitembal</i>	—	50 %	45 %	50 %	45 %
<i>Sirap—Gema</i>	50 %	30 %	30 %	—	—

	CAE	Francija	Itālija	ZRE	DRE
<i>Coopbox</i>	30 %	—	20 %	—	30 %
<i>Silver Plastics</i>	—	10 %	—	—	—
<i>Magic Pack</i>	—	—	10 %	—	—
<i>Ovarpack</i>	—	—	—	—	20 %

- (20) Komisija secināja, ka uzņēmuma *Silver Plastic* pieteikums par iecietību attiecībā uz ZRE reģiona karteli neatbilst naudas sodu samazināšanas nosacījumiem saskaņā ar 2006. gada Paziņojumu par iecietības programmu ⁽¹⁾.

2.4.5. Naudas sodu samazinājums kavēšanās dēļ

- (21) Komisija izņēmuma kārtā piešķir 5 % samazinājumu naudas sodam, kas tika noteikts katram adresātam katrā kartelī, lai atspoguļotu procesa ievērojamo ilgumu un šīs lietas īpašos apstākļus. Šis samazinājums tika piemērots pēc apgrozījuma 10 % robežas piemērošanas, lai nodrošinātu, ka tiek samazināti visiem adresātiem uzliktie naudas sodi.

2.4.6. Maksātspēja

- (22) Trīs uzņēmumi paziņoja par savu maksātspēju saskaņā ar 2006. gada Pamatnostādņu naudas soda aprēķināšanai 35. punktu. Pamatojoties uz uzņēmumu individuālā finanšu stāvokļa un īpašās sociālās un ekonomiskās situācijas analīzi, Komisija samazināja piespriestos naudas sodus diviem no trim uzņēmumiem, bet trešā uzņēmuma prasību noraidīja.

3. SECINĀJUMS

- (23) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1/2003 23. panta 2. punktu tika piespriesti šādi naudas sodi.

Par pārkāpumu saistībā ar Itāliju:

- (1) *Linpac Packaging Verona Srl* un *Linpac Group Ltd*, solidāri: EUR 0;
- (2) *Sirap—Gema SpA* un *Italmobiliare SpA*, solidāri: EUR 29 738 000;
- (3) *Nespak SpA* un *Groupe Guillin SA*, solidāri: EUR 4 996 000;
- (4) *Vitembal Holding SAS*: EUR 295 000;
- (5) *Magic Pack Srl*: EUR 3 263 000;
- (6) *Poliemme Srl*: EUR 321 000;
- (7) *Poliemme Srl*, *Coopbox Group SpA* un *CCPL Sc*, solidāri: EUR 10 382 000;
- (8) *Coopbox Group SpA* un *CCPL Sc*, solidāri: EUR 11 434 000.

Par pārkāpumu saistībā ar DRE:

- (9) *Linpac Packaging Pravia SA*: EUR 0;
- (10) *Linpac Packaging Holdings SL*, *Linpac Group Ltd* un *Linpac Packaging Pravia SA*, solidāri: EUR 0;
- (11) *Vitembal Holding SAS*: EUR 295 000;
- (12) *Coopbox Hispania Slu* un *CCPL Sc*, solidāri: EUR 9 660 000;
- (13) *Coopbox Hispania Slu*: EUR 1 295 000;
- (14) *Ovarpack Embalagens SA*: EUR 67 000.

⁽¹⁾ Tomēr, kā minēts 16. punktā, uzņēmumam *Silver Plastic* tika piešķirts samazinājums par tā sadarbību ārpus Paziņojuma par iecietības programmu piemērošanas jomas.

Par pārkāpumu saistībā ar ZRE:

- (15) *Linpac Packaging GmbH* un *Linpac Group Ltd*, solidāri: EUR 0;
- (16) *Vitembal GmbH Verpackungsmittel* un *Vitembal Holding SAS*, solidāri: EUR 265 000;
- (17) *Huhtamaki Flexible Packaging Germany GmbH & Co. KG* un *Huhtamäki Oyj*, solidāri: EUR 10 727 000;
- (18) *Huhtamaki Flexible Packaging Germany GmbH & Co. KG*: EUR 79 000;
- (19) *Silver Plastics GmbH*, *Silver Plastics GmbH & Co. KG* un *Johannes Reifenhäuser Holding GmbH & Co. KG*, solidāri: EUR 20 317 000.

Par pārkāpumu saistībā ar CAE:

- (20) *Linpac Packaging Polska Sp zoo*, *Linpac Packaging Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság*, *Linpac Packaging Spol Sro*, *Linpac Packaging Sro*, *LINPAC Packaging GmbH* un *Linpac Group Ltd*, solidāri: EUR 0;
- (21) *Petruzalek GmbH*, *Petruzalek Kft.*, *Petruzalek sro*, *Petruzalek Spol. sro*, *Sirap—Gema SpA* un *Italmobiliare SpA*, solidāri: EUR 943 000;
- (22) *Coopbox Eastern sro* un *CCPL Sc*, solidāri: EUR 591 000;
- (23) *Coopbox Eastern sro*: EUR 11 000;
- (24) *Propack Kft.* un *Bunzl plc*, solidāri: EUR 53 000;
- (25) *Propack Kft.*: EUR 12 000.

Par pārkāpumu saistībā ar Franciju:

- (26) *Linpac France SAS*, *Linpac Distribution SAS* un *Linpac Group Ltd*, solidāri: EUR 0;
 - (27) *Sirap France SAS*, *Sirap—Gema SpA* un *Italmobiliare SpA*, solidāri: EUR 5 207 000;
 - (28) *Vitembal Holding SAS*: EUR 265 000;
 - (29) *Coveris Rigid (Auneau) France SAS* un *Huhtamäki Oyj*, solidāri: EUR 4 756 000;
 - (30) *Silver Plastics SARL*, *Silver Plastics GmbH* un *Johannes Reifenhäuser Holding GmbH & Co. KG*, solidāri: EUR 893 000.
-

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu

(2015/C 402/09)

Saskaņā ar 35. panta 3. punktu Padomes 2009. gada 20. novembra Regulā (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, ir pieņemts lēmums aizliegt zveju, kā noteikts tabulā.

Aizlieguma datums un laiks	11.10.2015.
Īlgums	11.10.2015.–31.12.2015.
Dalībvalsts	Portugāle
Krājums vai krājumu grupa	MAC/8C3411
Suga	Makrele (<i>Scomber scombrus</i>)
Zona	VIIIc, IX un X zona; Savienības ūdeņi CECAF 34.1.1. zonā
Zvejas kuģu tips	—
Atsauces numurs	59/TQ104

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu

(2015/C 402/10)

Saskaņā ar 35. panta 3. punktu Padomes 2009. gada 20. novembra Regulā (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, ir pieņemts lēmums aizliegt zveju, kā noteikts tabulā.

Aizlieguma datums un laiks	14.10.2015.
Īlgums	14.10.2015.–31.12.2015.
Dalībvalsts	Spānija
Krājums vai krājumu grupa	GFB/567-
Suga	Lielacu diegspuru vēdzele (<i>Phycis blennoides</i>)
Zona	Savienības un starptautiskie ūdeņi V, VI un VII zonā
Zvejas kuģu tips	—
Atsauces numurs	61/DSS

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu

(2015/C 402/11)

Saskaņā ar 35. panta 3. punktu Padomes 2009. gada 20. novembra Regulā (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, ir pieņemts lēmums aizliegt zveju, kā noteikts tabulā.

Aizlieguma datums un laiks	17.10.2015.
Īlgums	17.10.2015.–31.12.2015.
Dalībvalsts	Beļģija
Krājums vai krājumu grupa	SRX/67AKXD
Suga	Rajveidīgās zivis (<i>Rajiformes</i>)
Zona	Savienības ūdeņi VIa, VIb, VIIa–c un VIIe–k zonā
Zvejas kuģu tips	—
Atsauces numurs	62/TQ104

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**(Lieta M.7838 – DSV / UTi Worldwide)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2015/C 402/12)

1. Komisija 2015. gada 26. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums DSV A/S (DSV, Dānija) Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu UTi Worldwide (UTiW, Britu Virdžīnu Salas), iegādājoties akcijas.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
 - DSV darbojas visā pasaulē kravu ekspeditorpakalpojumu un loģistikas pakalpojumu jomā un sniedz sauszemes, gaisa un jūras kravu pārvadājumu pakalpojumus, kā arī piedāvā loģistikas risinājumus aptuveni 75 valstīs,
 - UTiW ir starptautisks piegādes ķēdes pakalpojumu un risinājumu uzņēmums, kas aptuveni 60 valstīs sniedz kravu pārvadājumu pakalpojumus, loģistikas līgumpakalpojumus un izplatīšanas pakalpojumus.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši šajā paziņojumā paredzētajai procedūrai.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.7838 – DSV / UTi Worldwide uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.7827 – *Berkshire Hathaway / Precision Castparts*)
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2015/C 402/13)

1. Komisija 2015. gada 27. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *Berkshire Hathaway Inc.* (*Berkshire Hathaway*, ASV) Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *Precision Castparts Corp.* (*PCC*, ASV), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *Berkshire Hathaway* ir pārvaldītājsabiedrība, kurai pieder meitasuzņēmumi, kas darbojas dažādās uzņēmējdarbības jomās, tostarp šādās: apdrošināšana un pārapsdrošināšana, komunālie pakalpojumi un energoapgāde, dzelzceļa kravu pārvadājumi, finanses, ražošana, mazumtirdzniecība un pakalpojumi,
- *PCC* pasaules mērogā ražo sarežģītas metāla detaļas un izstrādājumus, kas tiek izmantoti aeronautikas, elektroenerģijas ražošanas un vispārējās rūpniecības nozarēs.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.7827 – *Berkshire Hathaway / Precision Castparts* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.7814 – ENGIE/SOPER/LCV/CDC/CEOLCBH60/CEOLCHA51/CEOLAUX89)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2015/C 402/14)

1. Komisija 2015. gada 27. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *Caisse des Dépôts et Consignations* (CDC) iegūst Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē kopīgu kontroli pār uzņēmumiem *CEOLCBH60*, *CEOLCHA51*, *CEOLAUX89* ("uzņēmumi"), kurus kontrolē *La Compagnie du Vent* (LCV), ko faktiski kontrolē uzņēmumi *ENGIE* un *SOPER*, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *ENGIE* ir globāls enerģētikas uzņēmums, reģistrēts Francijā. Uzņēmums darbojas enerģētikas pakalpojumu nozarēs, konkrētāk, visā elektroenerģijas un dabasgāzes pievienotās vērtības ķēdē, ietverot ražošanu un sadali. *ENGIE* pieder 59 % *LCV* akciju,
- *SOPER* ir akciju sabiedrība, reģistrēta saskaņā ar Francijas tiesību aktiem. Tā ir kontrolakciju sabiedrība, kuras vienīgā darbība ir īpašumtiesības uz 41 % akciju *LCV*. *SOPER* 2014. gadā nebija apgrozījuma,
- *LCV* ir saskaņā ar Francijas tiesību aktiem reģistrēts uzņēmums, kura darbības joma ir atjaunojamo resursu (vēja un saules) elektroenerģija. Tā darbība ietver vēja un saules enerģijas ieguves vietu apzināšanu, plānošanu un projektēšanu. EEZ teritorijā *LCV* darbojas tikai Francijā. *ENGIE* pieder 59 % *LCV* akciju kapitāla, bet atlikušais 41 % pieder *SOPER*. Savukārt *LCV* pieder 100 % akciju uzņēmumos, kas ir darījuma priekšmets,
- *CDC* ir Francijas publiskā sektora iestāde. Vēsturiski tā ir sadarbojusies ar Francijas iestādēm, lai veicinātu valsts ekonomikas un sociālo attīstību un modernizētu finanšu nozari. Šobrīd tā ir finanšu grupas un fondu pārvaldītāja, kas nodarbojas gan ar valsts sektora projektiem, gan ar darbību tirgū,
- *CEOLCBH60*, *CEOLCHA51*, *CEOLAUX89* ir uzņēmumi, kas reģistrēti Francijā un nodarbojas ar vēja spēkstaciju projektēšanu, būvniecību un komercializāciju. Tiem katram pieder viens vēja spēkstaciju parks Francijā, un tie pilnībā pieder *LCV*.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.7814 – *ENGIE/SOPER/LCV/CDC/CEOLCBH60/CEOLCHA51/CEOLAUX89* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Paziņojums *Emrah Erdogan* ievēribai, kurš ar Komisijas Regulu (ES) 2015/2245 ir pievienots sarakstam, kas minēts 2., 3. un 7. pantā Padomes Regulā (EK) Nr. 881/2002, ar kuru paredz īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, kas saistītas ar *Al-Qaida* tīklu

(2015/C 402/15)

1. Kopējā nostājā 2002/402/KĀDP⁽¹⁾ Savienība ir aicināta iesaldēt līdzekļus un saimnieciskos resursus, kas attiecas uz organizācijas *Al-Qaida* locekļiem un atsevišķām personām, grupām, uzņēmumiem un organizācijām, kas saistītas ar to un kas minētas sarakstā, kurš sastādīts atbilstīgi ANO DP Rezolūcijām 1267(1999) un 1333(2000) un kurš regulāri jāatjaunina ANO komitejai, kas izveidota saskaņā ar ANO DP Rezolūciju 1267(1999).

ANO komitejas izveidotais saraksts ietver šādas personas un organizācijas:

- *Al Qaida*,
- fiziskās un juridiskās personas, organizācijas, struktūras un grupas, kas ir saistītas ar *Al-Qaida*, kā arī
- juridiskās personas, organizācijas un struktūras, kas jebkurai no šīm saistītajām personām, organizācijām, struktūrām un grupām pieder, kuras tās kontrolē vai citādi atbalsta.

Rīcība vai darbības, kas norāda, ka atsevišķa persona, grupa, uzņēmums vai organizācija ir "saistīta ar" *Al-Qaida*:

- a) dalība tādas rīcības vai darbību finansēšanā, plānošanā, sekmēšanā, sagatavošanā vai īstenošanā, ko veic *Al-Qaida* vai jebkura ar to saistīta apakšorganizācija, pakļauta organizācija, saistīta grupa vai to atvasinājumi, tāpat kā rīcība vai darbības saistībā ar to, tās vārdā, tās uzdevumā vai to atbalstot;
- b) ieroču un ar saistīto materiālu piegāde, pārdošana vai nodošana jebkuram no tiem;
- c) rekrutēšana jebkuru šo personu vai organizāciju uzdevumā; vai
- d) cita rīcība vai darbības nolūkā atbalstīt jebkuru no tiem.

2. ANO Drošības padome 2015. gada 30. novembrī apstiprināja *Emrah Erdogan* iekļaušanu *Al-Qaida* Sankciju komitejas sarakstā.

Emrah Erdogan jebkurā laikā var iesniegt ANO ombudam pieprasījumu, pievienojot tam apstiprinošus dokumentus, par tā lēmuma pārskatīšanu, ar kuru viņš ir iekļautas minētajā ANO sarakstā. Pieprasījums jānosūta uz šādu adresi:

United Nations – Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Tālr. +1 2129632671
Fakss +1 2129631300/3778

E-pasts: ombudsperson@un.org

Sīkāka informācija ir pieejama tīmekļa vietnē <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

⁽¹⁾ OV L 139, 29.5.2002., 4. lpp.

3. Papildus 2. punktā minētajam ANO lēmumam Komisija pieņēma Regulu (ES) 2015/2245 ⁽¹⁾, ar ko groza I pielikumu Padomes Regulai (EK) Nr. 881/2002 ⁽²⁾, ar kuru paredz īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, kas saistītas ar *Al-Qaida* tīklu. Ar grozījumu, kas izdarīts saskaņā ar 7. panta 1. punkta a) apakšpunktu un 7.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 881/2002, minētās regulas I pielikumā ("I pielikums") iekļautajam sarakstam pievieno *Emrah Erdogan*.

Personām un visu veidu organizācijām, kas iekļautas I pielikumā, piemēro šādus Regulā (EK) Nr. 881/2002 noteiktos pasākumus:

- 1) visu attiecīgajām personām un organizācijām piederošo, to kontrolēto vai to rīcībā esošo naudas līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšana un aizliegums (visiem) tieši vai netieši darīt tām pieejamus naudas līdzekļus un saimnieciskos resursus (2. un 2.a pants); kā arī
- 2) aizliegums tieši vai netieši piešķirt, pārdot, piegādāt vai nodot jebkurai no minētajām personām un visu veidu organizācijām tehniskas konsultācijas, palīdzību vai apmācības, kas saistītas ar militārām darbībām (3. pants).

4. Regulas (EK) Nr. 881/2002 7.a pantā paredzēta pārskatīšanas procedūra, ja sarakstā iekļautās personas ir iesniegušas apsvērumus par iekļaušanas sarakstā pamatojumu. Personas un organizācijas, kas iekļautas I pielikumā ar Regulu (ES) 2015/2245, var pieprasīt Komisijai pamatot viņu iekļaušanu šajā sarakstā. Šis pieprasījums jānosūta uz šādu adresi:

European Commission
"Restrictive measures"
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Attiecīgo personu un organizāciju uzmanība tiek vērsta arī uz iespēju apstrīdēt Regulu (ES) 2015/2245 Eiropas Savienības Vispārējā tiesā saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti Līguma par Eiropas Savienības darbību 263. panta ceturtajā un sestajā daļā.

6. Regulas I pielikumā iekļauto personu un organizāciju uzmanība tiek vērsta uz iespēju iesniegt pieteikumu attiecīgo dalībvalstu kompetentajās iestādēs, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 881/2002 II pielikumā, lai saņemtu atļauju izmantot iesaldētos naudas līdzekļus un saimnieciskos resursus svarīgām vajadzībām vai konkrētiem maksājumiem saskaņā ar minētās regulas 2.a pantu.

⁽¹⁾ OV L 318, 4.12.2015., 26. lpp.

⁽²⁾ OV L 139, 29.5.2002., 9. lpp.

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV